

mgr Bogusław Setkiewicz
tłumacz przysięgły języka angielskiego
53-437 Wrocław, ul. Grabiszyńska 100/9
tel. (071) 79 73 291



Tłumaczenie poświadczone z języka angielskiego

Dokument sporządzony na papierze firmowym PHOENIX CONTACT GmbH & Co KG. z siedzibą w Blomberg w Niemczech.

Phoenix Contact – D-32823
Nr dokumentu: 941028/06/E

EU – Deklaracja Producenta

Producent: Phoenix Co GmbH & Co. KG
Adres: Flachsmarktstr. 8
32825 Blomberg

Zaświadczamy niniejszym na naszą wyłączną odpowiedzialność, że wyroby wymienione w załączniku do niniejszej deklaracji do których ona się odnosi, są zgodne z wymienionymi europejskimi, międzynarodowymi i/lub krajowymi normami i przepisami.

Uwaga: Jeśli produkty wyszczególnione stanowią część innego urządzenia, deklaracja niniejsza jest ważna zgodnie z deklaracją producenta artykuł 4, paragraf 2 Dyrektywy EU 98/37/EC.

Blomberg, 29 czerwca 2001

Podpis /-/ , podpis nieczytelny

Nazwisko osoby uprawnionej: R. Bent

Stanowisko: Dyrektor ds. Marketingu i Rozwoju

Częścią niniejszej deklaracji są „Produkty elektroniczne” i „Systemy Połączeń”.
Deklaracja niniejsza nie obejmuje żadnych koncesji szczegółów technicznych.

Nr rep. 293 / 2004
Stwierdzam zgodność niniejszego
przekładu z oryginałem sporządzonym
w języku angielskim
Pobrano wynagrodzenie w kwocie wg. rach.
rozp. Min. Spraw. z dn. 17.08.88 Dz. U. Nr 33
poz. 168
Wrocław, dnia 15.09.2004

mgr Bogusław Setkiewicz
 tłumacz przysięgły języka angielskiego
 53-437 Wrocław, ul. Grabiszyńska 100/9
 tel. (071) 78 73 291



**Załącznik „Systemy Połączeń”
 do deklaracji producenta nr 941028/06/E**

Lista norm i przepisów (podane tłustym drukiem), które są częściowo lub całkowicie w użyciu, o ile istnieje taka potrzeba. W celu dalszego przetwarzania wyposażenia zależnego (komponentów), należy przestrzegać odnośnych szczegółowych przepisów. Przy łączeniu norm podczas używania ich w innych wyrobach, ważne są odnośne przepisy dotyczące poszczególnych wyrobów.

Grupa produktów: Złącza	zharmonizowane	Normy i przepisy:	
		krajowe	międzynarodowe
Złącza przepustowe	EN 60947-7-1:1991	DIN VDE 0611-1:1992-08	IEC 60947-7-1:1989
Typ połączenia -śruba			
-bez śruby (sprężyna)			
-ściągnięcie izolacji (IDC)	EN 60998-2-3:1993	DIN VDE 0613-2-3:1994-09	IEC 60998-2-3
-płaski szybki (tab)	EN 61210:1995	DIN VDE 0613-6:1995-09	IEC 61210:1993(mod)
		DIN 46249-1:1980-09, draft	
-lut	HD 323.2.20 S3	DIN IEC 68-2-20:1991-04	IEC60068-22-0:1979+ AMD 2:1987
-zacisk	-	DIN 41611-4:1986-04	-
-owinięcie bez lutu	HD 476.1 S1:1986	DIN IEC 352-1:1987-05	IEC 60352-1:1983
-nadlew kablowy(sworzeń)	-	-	-
Złącza rozłączne N	EN 60947-7-1:1991	DIN VDE 0611-1:1992-08 DIN VDE 0611-5:1984, manuscript	IEC 60947-7-1:1989
Typ połączenia-śruba			
-bez śruby (sprężyna)			
Złącza ochronne przewodzące	EN 60947-7-2:1995	DIN VDE 0611-3:1996-06 DIN VDE 0611-3:1989-11	IEC 60947-7-2:1995
Typ połączenia-śruba			
-bez śruby (sprężyna)			
Złącza dystrybucyjne	EN 60947-7-1:1991	DIN VDE 0611-1:1992-08 DIN VDE 0611-4:1991-02	IEC 60947-7-1:1989
Typ połączenia-śruba			
-bez śruby (sprężyna)			
Złącza rozłączające i/lub komponenty	EN 60947-7-1:1991	DIN VDE 0611-1:1992-08	IEC 60947-7-1:1989
Typ połączenia-śruba			
-bez śruby (sprężyna)			
-ściągnięcie izolacji (IDC)	EN 60998-2-3:1993	DIN VDE 0613-2-3:1994-09	IEC 60998-2-3
-płaski szybki (tab)	EN 61210:1995	DIN VDE 0613-6:1995-09	IEC 61210:1993(mod)
		DIN 46249-1:1980-09, draft	
-lut	HD 323.2.20 S3	DIN IEC 68-2-20:1991-04	IEC60068-2-20:1979+ AMD 2:1987
-zacisk	-	DIN 41611-4:1986-04	-
-owinięcie bez lutu	HD 476.1 S1:1986	DIN IEC 352-1:1987-05	IEC 60352-1:1983
Konstrukcja:			
-złącza uziemione rozłączające	EN 60204-1:1992	DIN VDE 0113-1:1993-06	IEC 60204-1:1991
-złącza termiczne	-	DIN 43713:1979-01	-
		DIN 43714:1979-06	
		DIN IEC 584-1:1984-01	IEC 60584-1:1977
Złącza bezpiecznikowe	EN 60947-7-1:1991	DIN VDE 0611-1:1992-08	IEC 60947-7-1:1989
Konstrukcja dla:	-Bezpieczniki-G-		
	EN 60127-6:1994	E DIN VDE 0611-6:1995-05	IEC 60127-6:1994
	EN 60127-6A1:1996	DIN VDE 0820-6:1996-12	
-C-bezpieczn.	-	DIN 72581-3:1987-08	-
-D0-bezp.	-	DIN VDE 0636-301:1998-01	-
-D-bezp.	-	DIN VDE 0635:1984-02	-
		DIN VDE 0636-31:1983-12	

mgr Bogusław Setkiewicz
 tłumacz przysięgły języka angielskiego
 53-437 Wrocław, ul. Grabiszyńska 100/9
 tel. (071) 78 73 291



**Załącznik „Systemy Połączeń”
 do deklaracji producenta nr 941028/06/E**

Lista norm i przepisów (podane tłustym drukiem), które są częściowo lub całkowicie w użyciu, o ile istnieje taka potrzeba. W celu dalszego przetwarzania wyposażenia zależnego (komponentów), należy przestrzegać odnośnych szczegółowych przepisów. Przy łączeniu norm podczas używania ich w innych wyrobach, ważne są odnośne przepisy dotyczące poszczególnych wyrobów.

	zharmonizowane	Normy i przepisy: krajowe	międzynarodowe
-zacisk	-	DIN 41611-4:1986-04	-
-owinięcie bez lutu	HD 476.1 S1:1986	DIN IEC 352-1:1987-05	IEC603521:1983
-kombi	EN 60999:1993	DIN VDE 0609-1:1994-04	IEC 60999-1:1990
Przyłącza specjalne			
Konstrukcja:			
-złącza wtykowe	EN 60947-7-1:1991	DIN VDE 0611-1:1992-08 DIN VDE 0627:1986-06	IEC 60947-7-1:1989
-złącza wejściowe	EN 60999:1993	DIN VDE 0609-1:1994-04 DIN VDE 0110:1997-04	IEC 60999-1:1990 IEC 60664-1:1992
-nakrętki łączące przewodzące	EN 60999:1993	DIN VDE 0609-1:1994-04	IEC 60999-1:1990
Grupa produktów: technologia printed circuit board connection			
Złącza do druku		DIN VDE 0110:1997-04	IEC 60664-1:1992
Typ połączenia			
-śruba	EN 60999:1993	DIN VDE 0609-1:1994-04	IEC 60999-1:1990
-bez śruby (sprężyna)	EN 60999:1993	DIN VDE 0609-1:1994-04	IEC 60999-1:1990
-płaski szybki (tab)	EN 61210:1995	DIN VDE 0613-6:1995-09 DIN 46249-1:1980-09, draft	IEC 61210:1993(mod)
-złącza ze ściąganiem izolacji	EN 60352-3:1994 EN 60352-4:1994 EN 60998-2-3:1993	DIN EN 60352-3:1995-05 DIN EN 60352-4:1995-05 DIN VDE 0613-2-3:1994-09	IEC 60352-3:1993 IEC 60352-4:1994 IEC 60998-2-3:1991
-technologia wciskana bez lutu	EN 60352-5:1995	DIN EN 60352-5:1995-09	IEC 60352-5:1995
Złącza (Combicon)			
Typ połączenia			
-śruba	EN 60999:1993	DIN VDE 0609-1:1994-04 DIN VDE 0110:1997-04	IEC 60999-1:1990 IEC 60664-1:1992
-bez śruby (sprężyna)	EN 60999:1993	DIN VDE 0609-1:1994-04 DIN VDE 0110:1997-04	IEC 60999-1:1990 IEC 60664-1:1992
- technologia wciskana bez lutu	EN 60352-5:1995	DIN EN 60352-5:1995-09	IEC 60352-5:1995
Wtykowe złącza kartowe			
-bezpośrednie połączenie			
Strukturalny kształt:	SKBD	EN 60999:1993	DIN VDE 0609-1:1994-04 DIN VDE 0110:1997-04
-pośrednie połączenie	EN 60999:1993	DIN VDE 0609-1:1994-04 DIN VDE 0110:1997-04 DIN IEC 603-1:1993-02	IEC 60999-1:1990 IEC 60664-1:1992 IEC 60999-1:1990 IEC 60664-1:1992 IEC 60603-1:1991
Strukturalne shape:	- 31 bieg. SKBI	-	DIN 41617:1989-09
	- B;C;D	-	DIN 41612-2:1987-10
	- F;G	-	DIN 41612-3:1987-10
	- E	-	DIN 41612-9:1987-10
	- H	-	DIN 41612-4:1987-10
Elementy połączenia 19"			
Gniazdkowe taśmy do użycia w podstawie 19"	-	DIN VDE 0110:1997-04	IEC 60664-1:1992
Typ połączenia -tab	EN 61210:1995	DIN VDE 0613-6:1995-09 DIN 46249-1:1980-09, draft DIN 41612-2(3):1987-10	IEC61210:1993(mod.)
-śruba	EN 60999:1993	DIN VDE 0609-1:1994-04 DIN 41612-2(3):1987-10	IEC 60999-1:1990

mgr Bogusław Setkowicz
 tłumacz przysięgły języka angielskiego
 53-437 Wrocław, ul. Grabiszyńska 100/9
 tel. (071) 78 73 291



**Załącznik „Systemy Połączeń”
 do deklaracji producenta nr 941028/06/E**

Lista norm i przepisów (podane tłustym drukiem), które są częściowo lub całkowicie w użyciu, o ile istnieje taka potrzeba. W celu dalszego przetwarzania wyposażenia zależnego (komponentów), należy przestrzegać odnośnych szczegółowych przepisów. Przy łączeniu norm podczas używania ich w innych wyrobach, ważne są odnośne przepisy dotyczące poszczególnych wyrobów.

	zharmonizowane	Normy i przepisy: krajowe	międzynarodowe
Ze zintegrowanym odłącznikiem G-	EN 60934:1994 EN 60934 + A1:1994	DIN VDE 0642:1995-04	
Złącza z przetwornikiem	EN 60947-7-1:1991	DIN VDE 0611-1:1992-08	IEC 60947-7-1:1989
Konstrukcja:			
-złącza przepustowe	-	-	-
-złącza skrosowane	HD 384.5.537 S1:1981	DIN VDE 0100-537:1988-10	IEC60364-5-537:1981
-złącza skrosowane wzdłużnie	HD 384.5.537 S1:1981	DIN VDE 0100-537:1988-10	IEC60364-5-537:1981
Złącza sensorowe i uruchamiające	EN 60947-7-1:1991	DIN VDE 0611-1:1992-08	IEC 60947-7-1:1989
Złącza przepustowe przez panel	EN 60947-7-1:1991	DIN VDE 0611-1:1992-08	IEC 60947-7-1:1989
Rodzaj połączenia			
-śruba			
-płaski szybki (tab)	EN 61210:1995	DIN VDE 0613-6:1995-09 DIN 46249-1:1980-09, draft	IEC 61210:1993(mod)
-lut	HD 323.2.20 S3	DIN IEC 68-2-20:1991-04	IEC60068-2-20:1979+ AMD 2:1987
-zacisk	-	DIN 41611-4:1986-04	-
-owinięcie bez lutu	HD 476.1 S1:1986	DIN IEC 352-1:1987-05	IEC 60352-1:1983
Złącza wielobiegunowe	EN 60947-7-1:1991	DIN VDE 0611-1:1992-08	IEC 60947-7-1:1989
Konstrukcja:			
-złącza sprzętowe		DIN VDE 0606-1:1984-11	
-złącza silnikowe	EN 60335-1:1994	DIN VDE 0700-1:1995-10	IEC 60335-1:1991
Złącza w atmosferze wybuchowej O typie ochrony "zwiększone bezpieczeństwo"	EN 50014:1992 EN 50019:1994	DIN VDE 0170/0171-1:1994-03 DIN VDE 0170/0171-6:1996-03	- -
Konstrukcja:			
Złącza przepustowe	EN 60947-7-1:1991	DIN VDE 0611-1:1992-08	IEC 60947-7-1:1989
Ochronne przewodzące	EN 60947-7-2:1995	DIN VDE 0611-3:1996-06	IEC 60947-7-2:1995
p. c. złącza	EN 60999:1993	DIN VDE 0609-1: 1994-04	IEC 60999-1:1990
złącza sprzętowe i silnikowe	EN 60947-7-1:1991	DIN VDE 0611-1:1992-08	IEC 60947-7-1:1989
złącza przepustowe przez panel	EN 60947-7-1:1991	DIN VDE 0611-1:1992-08	IEC 60947-7-1:1989
Transformatorowe złącza	EN 60742:1995	DIN VDE 0551-1:1995-09	IEC60742:1983+A1:1992
	EN 60999:1993	DIN VDE 0110:1997-04 DIN VDE 0609-1:1994-04	IEC 60664-1:1992 IEC 60999-1:1990
Łączniki krosowe	-	DIN VDE 0110:1997-04	IEC 60664-1:1992
Typ połączenia			
-płaski szybki (tab)	EN 61210:1995	DIN VDE 0613-6:1995-09 DIN 46249-1:1980-09, draft	IEC 61210:1993(mod)
-lut	HD 323.2.20 S3	DIN IEC 68-2-20:1991-04	IEC 60068-2-20:1979+ AMD 2:1987
-zacisk	-	DIN 41611-4:1986-04	-
-owinięcie bez lutu	HD 476.1 S1:1986	DIN IEC 352-1:1987-05	IEC 60352-1:1983
-kombi	EN 60999:1993	DIN VDE 0609-1:1994-04	IEC 60999-1:1990
Złącza wielostronnie łączące	-	DIN VDE 0110:1997-04	IEC 60664-1:1992
Typ połączenia			
-płaski szybki (tab)	EN 61210:1995	DIN VDE 0613-6:1995-09 DIN 46249-1:1980-09, draft	IEC 61210:1993(mod)
-bez śruby (sprężyna)	EN 60999:1993	DIN VDE 0609-1:1994-04	IEC 60999-1:1990
-lut	HD 323.2.20 S3	DIN IEC 68-2-20:1991-04	IEC 60068-2-20:1979+ AMD 2:1987

mgr Bogusław Setkiewicz
 tłumacz przysięgły języka angielskiego
 53-437 Wrocław, ul. Grabiszyńska 100/9
 tel. (071) 78 73 291



**Załącznik „Systemy Połączeń”
 do deklaracji producenta nr 941028/06/E**

Lista norm i przepisów (podane tłustym drukiem), które są częściowo lub całkowicie w użyciu, o ile istnieje taka potrzeba. W celu dalszego przetwarzania wyposażenia zależnego (komponentów), należy przestrzegać odnośnych szczegółowych przepisów. Przy łączeniu norm podczas używania ich w innych wyrobach, ważne są odnośne przepisy dotyczące poszczególnych wyrobów.

		zharmonizowane	Normy i przepisy: krajowe	międzynarodowe
Grupa produktów: PLUSCON				
PLUSCON		-	DIN VDE 0627:1986-06	-
HEAVYCON		EN 60529:1991	DIN VDE 0470-1:1992-11	IEC 60529:1989
Strukturalne -B kształt: -D -inne		EN 60999:1993	DIN VDE 0609-1:1994-04	IEC 60999-1:1990
		EN 60999:1993	DIN VDE 0609-1:1994-04	IEC 60999-1:1990
		EN 60999:1993	DIN 43652:1985-12 DIN VDE 0609-1:1994-04	IEC 60999-1:1990
PLUSCON-HCM		-	DIN VDE 0627:1986-06	-
HEAVYCON-Modułowe		EN 60529:1991 EN 60999:1993	DIN VDE 0470-1:1992-11 DIN VDE 0609-1:1994-04	IEC 60529:1989 IEC 60999-1:1990
PLUSCON-VC		-	DIN VDE 0627:1986-06	-
VARIOCON		EN 60529:1991 EN 60999:1993	DIN VDE 0470-1:1992-11 DIN VDE 0609-1:1994-04	IEC 60529:1989 IEC 60999-1:1990
PLUSCON-SAC		EN 50178:1997	DIN VDE 0160:1998-04	
Okablowanie czujników		EN 60529:1991 EN 60352-4:1994	DIN VDE 0110:1997-04 DIN VDE 0470-1:1992-11 DIN EN 60352-4:1995-05	IEC 60664-1:1992 IEC 60529:1989 IEC 60352-4:1994
PLUSCON-RC			DIN VDE 0627:1986-06	
Złącze okrągłe		EN 60529:1991	DIN VDE 0110:1997-04 DIN VDE 0470-1:1992-11	IEC 60664-1:1992 IEC 60529:1989
PLUSCON-Q		EN 60998-2-3:1993	DIN VDE 0613-2-3:1994-09	IEC 60998-2-3
QUICKON			DIN VDE 0619:1987-09	
Przylącze kablowe ze zintegrowanym pr		EN 50262:1996	E DIN VDE 0619:1996-12	
ściągnięciem izolacji			DIN VDE 0110:1997-04	IEC 60664-1:1992
(Szybki System Łączenia)				
Typ -szybki płaski (tab) łączenia: -lutowane		EN 61210:1995	DIN VDE 0113-6:1995-09	IEC 61210:1993(mod)
		HD 323.2.2053	DIN IEC 68-2-20:1991-04	IEC60068-2-20:1979+ AMD 2:1987
Grupa Produktów: obudowy elektroniczne		EN 60999:1993 - EN 60529:1991	DIN VDE 0609-1:1994-04 DIN VDE 0110:1997-04 DIN VDE 0470-1:1992-11	IEC 60999-1:1990 IEC 60664-1:1992 IEC 60529:1989
Grupa produktów: TRABTECH				
Ochrona fali sieciowej instalacji zasilania				
Ograniczniki przepięć do zas- tosowania w systemach zasilania napięciem zmiennym		-	E DIN VDE 0675-6:1989-11	IEC 61643-1:1997
		-	E DIN VDE 0675-6/A1:1996-03	-
		-	E DIN VDE 0675-6/A2:1996-10	-
		-	E DIN VDE 0675-6/A3:1998	-
		-	ÖVE SN 60-1:1990-06	-
	-	ÖVE SN 60-4:1990-04	-	
Kondensatory do tłumienia interferen- cji zakłóceń elektro-magnetycznych	EN 132400:1994		DIN VDE 0565-1-1:1995-03	IEC60364-5-534:1997 IEC 60384-14:1993
Cewki do tłumienia interferencji elek- tromagnetycznych zakłóceń	E DIN EN 138000:1996		DIN VDE 0565-2:1996-08	-

mgr Bogusław Setkiewicz
 tłumacz przysięgły język angielskiego
 53-437 Wrocław, ul. Grabiszyńska 100/9
 tel. (071) 78-73 291



**Załącznik „Systemy Połączeń”
 do deklaracji producenta nr 941028/06/E**

Lista norm i przepisów (podane tłustym drukiem), które są częściowo lub całkowicie w użyciu, o ile istnieje taka potrzeba. W celu dalszego przetwarzania wyposażenia zależnego (komponentów), należy przestrzegać odpowiednich szczegółowych przepisów. Przy łączeniu norm podczas używania ich w innych wyrobach, ważne są odpowiednie przepisy dotyczące poszczególnych wyrobów.

	zharmonizowane	Normy i przepisy: krajowe	międzynarodowe
Urządzenia do filtrowania zakłóceń radiowych	EN 133200:1994 EN 133000:1994	DIN VDE 0565-3-1:1996-06 E DIN VDE 0565-3:1996-08	- -
Test klimatyczny, agresywne atmosfery.	HD 323.2.52 S1:1987	DIN IEC.68-2-52:1985-07	IEC.60068-2-52:1984
Elementy połączeń	EN 60999:1993	DIN VDE 0609-1:1994-04	IEC 60999-1:1990
Ochrona interfejsów urządzeń przetwarzania danych, telekomunikacyjnych			
Urządzenia ograniczające przepięcia dla interfejsów przetwarzania danych	-	E DIN VDE 0845-2:1993-10	IEC 37A/34/CD
Kompatybilność elektromagnetyczna urządzeń przetwarzania danych w zastosowaniach telekomunikacyjnych	-	FTZ 12 TR1:1991-01 -	
Bezpieczeństwo technologii informacyjnej	EN 60950:1992	DIN VDE 0805:1997-11	IEC 60950:1991
Elementy połączeń	EN 60999:1993	DIN VDE 0609-1:1994-04	IEC 60999-1:1990
Zabezpieczenie zasilania sieci, interfejsy danych, telekomunikacji			
Przepięcia	ENV 50142:1994	DIN VDE 0843-5:1995-10	IEC 60801-5:1993 IEC 61000-4-5 IEC 60664-1:1992
Odstępy izolacyjne, prąd pełzania	-	DIN VDE 0110:1997-04	IEC 60664-1:1992
Test klimatyczny, gorące powietrze	EN 60068-2-2:1993	DIN EN 60068-2-2:1994-08	IEC 60068-2-2:1974 + AMD 1:1993
Ochrona odgromowa	-	DIN VDE 0185-100:1996-08	IEC 61024-1:1990-03 IEC 61024-1-1:1993-08 IEC 61312-1:1995
Urządzenia gniazdkowe i wtykowe	-	E DIN VDE 0624-1:1995-07 DIN VDE 0620:1992-05 DIN VDE 0609-1:1994-04	IEC 60884-1:1994 + A1:1994
Elementy połączeń	EN 60999:1993	DIN VDE 0609-1:1994-04	IEC 60999-1:1990
Kompatybilność elektromagnetyczna			
Ogólna emisja	EN 50081-1:1992	DIN VDE 0839-81-1:1993-03	-
Ogólna odporność	EN 50082-2:1995	DIN VDE 0839-82-2:1996-02	-